



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 11874
VEWL.# _____
I-171 : ☒ Yes, ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGO THE HUNG
Last Middle First
- Current Address 27 F TRAN NHAT Duat
- Date of Birth 7/4/44 Place of Birth HANOI, Viet Nam
- Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 1975 To 1981
(6 years)
3. SPONSOR'S NAME: ĐẶNG NGÔ BẠCH TUYẾT
Name

Address & Telephone /

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>ĐẶNG NGÔ BẠCH TUYẾT</u>	<u>wife</u>
<u>add. same as above</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 10/88

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 11 874
VEWL.# 3057
I-171 : X Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGO THE HUNG
Last Middle First

Current Address 27 F TRAM NHAT DUAT

Date of Birth ~~HANOI~~ 4/9/44 Place of Birth HANOI, VIET NAM

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 6/ 1975 To 2/1 1981

3. SPONSOR'S NAME: DANG - NGO BACH TUYET
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>DANG - NGO, BACH TUYET</u>	<u>Wife</u>
<u>Address, same as above</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 10/88

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Orderly Departure Program
American Embassy
APO San Francisco 96346

DANG BACH TUYET
6913 GRANBY ST.,
BETHESDA MD 20817

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office either by telephone or letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears below.

IV Number: 11874

Encl: Letter of Introduction
Instructions

CAT1/

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE

E. A. GARMATZ FEDERAL BUILDING

100 S. HANOVER STREET

BALTIMORE, MD. 21201

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

TUCYET BACK DANG

NAME OF BENEFICIARY

NGO, HUNG THE

CLASSIFICATION FILE NO.

203(N2)

DATE PETITION FILED

8-7-79

DATE OF APPROVAL
OF PETITION

10-1-79

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PRESENT CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS

Wallace R. Gray
DISTRICT DIRECTOR

1310

ĐƯỢC RA TRẢI
Được thông tin về việc ra đi ngày 21-5-1961 của Bộ Công an
để hình thành lập gia đình ở nước ngoài vào ngày 18 tháng 01 năm 1961.
Đã có sự đồng ý của gia đình và xã hội.

Ngày 22.1.1961 Ngô Thọ Hùng

20. 22. 1912

22. tou ri ahi,

1944

Liên lạc với Hà Nội

Địa chỉ: Nhà 101
Số 101, Ngõ 1, Phố Trần Nhật Duật, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

cán bộ đại úy không quân

Ngày 13/1/1975
Số 13/1/1975
06/1/1975
Ấn phát: TTOT

8.1.1. Ngày 13/12/2017, anh có mặt tại địa điểm
 8.1.2. Ngày 13/12/2017, anh có mặt tại địa điểm

...bị bắt tại ... tháng.

Ngày 09 tháng 08 năm 1971	Hà Nội	Tháng.
---------------------------	--------	--------

27P Trần Nhật Duật, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

tu tưởng an tâm cải tạo, lao động có nhiều cố gắng, học tập và chấp hành nội quy của trại chưa có gì sai phạm.

Ngày nay chỉ còn 12 tháng (Mười hai tháng)

12 tháng 12 năm 1961 (Kể từ ngày ký giấy ra trại)

Mùa hè 1946 tại Hà Nội đã bắt đầu từ trại về đồn gia đình.

(Hỏi cơ trú do phỉnh quyền địa phương quy định)

Lin 24, Ngón heo 244!

Ngày 02 tháng 02 năm 1984

Đoàn Ngô Thọ Hùng

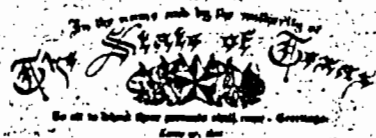
GIẤM THỊ

Ngày xưa có
một cây

Chick



Thiếu tá ĐOÀN MẠCH



Ngo The Hung

Vietnam

and a student receiving US Military Training
is an Honorary Citizen and Guest. All citizens and officials are
urged to extend every possible hospitality, courtesy and consid-
eration to him during his temporary stay in this State.



John Connally
GOVERNOR OF TEXAS



DATE ISSUED 16 MAY 67

RANK AC

SERVICE NUMBER 7159

DATE OF BIRTH 7 APR 16

IN CASE OF EMERGENCY PLEASE CALL: OFFICER ON THE DAY

AT THE NEAREST MILITARY INSTALLATION:

BRIG GEN *Paul R. Smith*
2832 Lackland AFB, TX 78167

BASE COMMANDER

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

SEP 3, 1985

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGO THE HUNG

BORN 7 APR 44

(IV 11874)

ADDRESS IN VIETNAM: 27F TRAN NHAT DUAT,

T.P. HO CHI MINH

VEWL#: 3057

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIEH HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN ~~CAP CHO HO GIAY~~ XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

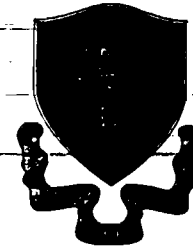
NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,

Bruce A. Beardsley
BRUCE A. BEARDSLEY
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE



ODP-I
10/81



United States Army Aviation School

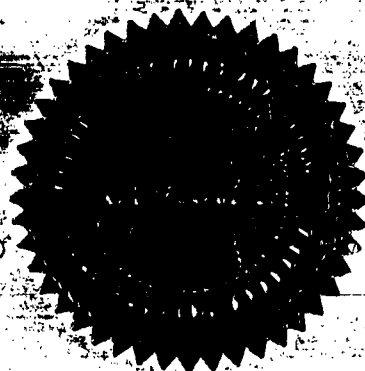
AIR CADET NGO THE HUNG, VIETNAMESE AIR FORCE

HAS SUCCESSFULLY COMPLETED THE PRESCRIBED COURSE OF INSTRUCTION FOR

OFFICER ROTARY WING AVIATOR COURSE, CLASS 68-14

ON 10 SEPTEMBER 1968 AND IS AWARDED THIS

Diploma



Robert W. Huebner
ROBERT W. HUEBNER
LIEUTENANT COLONEL, INFANTRY
SECRETARY

Delk M. Oden
DELK M. ODEN
MAJOR GENERAL, USA
COMMANDANT

USAAVNC (Reg) Form 87, 16 Apr 65

ĐỨC-HUỆ

Saigon, ngày 20 tháng 4 năm 1979

15 bis, đường Cao-Thăng

SAIGON

56 Quốc-Gia-Danh-Bộ

21 077 93 002

D. T. 1 21.128

CHỨNG-CHỈ

đây, Giám-Đốc Nhà Bảo-Sanh Đức-Huệ ký tên dưới

CHỨNG-NHẬN

Bà: Dang Bach Tuyet

và Ông: Ngô Thi Hùng

có sanh tại nhà Bảo-Sanh này ngày 19.4.79

hời 6h 30' chiều tại

Ngô Thi Minh Huy - (khai sanh chưa xong)

Tiền phòng, công và thuốc trong

ngày, từ _____ đến _____

là _____

Giám-Đốc

State of Maryland
County of Montgomery

On this day July 2, 1979, before me, a Notary Public appeared Tuyet Bach Dang, and declared this document to be a true and valid copy of the Original.

NT

Catherine J. Waters

Notary Public

My commission expires 7-1-82

Maternity Clinic DUC HUE
15 bis Cao Thang St. Saigon

Saigon , April 26, 1975

BIRTH CERTIFICATE

National Roll # 21 077 95 002
Telephone: 21.128

The Duc Hue Maternity Clinic, undersigned, certifies that
Mrs. Dang Bach Tuyet, the wife of Mr. Ngo The Hung
has given birth to

NGO THE MINH HUY
Sex: Male
on April 19, 1975 at 6.30
at Duc Hue Maternity Clinic, Saigon.

Manager of Duc Hue Maternity Clinic

Dang Bach Tuyet signed

(signed & sealed) Dang Thi Hue

State of Maryland
County of Montgomery

On this day July 2, 1979, before me, a Notary Public appeared Tuyet Bach Dang,
and declared this document to be a true & valid copy of the Original.

Notary Public

Catherine E. Waters
My commission expires 7-1-82

Translator

Certifying Officer



Nguyen Van Bich


Edward S. Spenga
Associate Director

DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE, USA
Indochinese Refugee Assistance Program
330 Independence Ave. SW
Donohue Bldg. Rm 1136

July 9, 1979

REPUBLIC OF VIETNAM
Ministry of Justice

South VN Judiciary Service
An Xuyen Reconciliatory Court
Registration # 94. CT

ACT IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE

Issued to Ngo, The Hung on April 13, 1962

An act in lieu of birth certificate is issued to Ngo, The Hung by Mr. Nguyen, Trong Thac, Presiding Judge of the An Xuyen Reconciliatory Court on April 13, 1962.

The above said act has been registered and extracted as follows:

Three witnesses: 1- Trieu Do, 2- Pham Van Tiep, 3- Nguyen Ngoc Luu after having listened to the article 16 of the November 17, 1947 Decree promulgated by the Prime Minister of the Provisional government of South Vietnam, and to the article # 363 of the Reformed Penal Code that has been changed by the Decree of December 31, 1912, and after having sworn, assert that

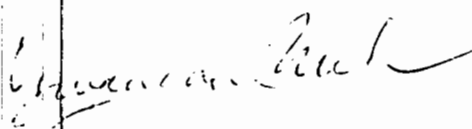
Ngo, The Hung, male, born on April 7, 1944 at Bach-Mai Village (Hanoi) is the son of Mr. Ngo, Nguyen Phuc and Mrs. Quang, Xau Cam.

Extracted from the original

An Xuyen, April 17, 1962

Ly Van Loi
Chief Court Clerk (signed and sealed)

Translator



Nguyen, Van Bich

Certifying Officer



Edward J. Sponga
Associate Director

11/24/79

HEALTH, EDUCATION AND WELFARE DEPARTMENT
Office Of Refugee Affairs
330 Independence Ave. SW
Switzer Bldg. Room 1229
Washington, D.C. 20201

BỘ TƯ-PHÁP

Toà H.G.R.Q. ANHUYEN

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHÂN

Toà H.G.R.Q. ANHUYEN

Một bản chánh giấy thố-vi khai sanh

cấp cho Ngô-Thế-Hùng

(1) Ngày 13-4-1962

do Ông Nguyễn-Trọng-Thắc Chánh-Án Toà H.G.R.Q. ANHUYEN

Giấy thố-vi khai sanh

với tư-cách Thăm-Phán Hoà-Giải, cấp ngày 13-4-1962

cho Ngô-Thế-Hùng

và đã trước-bạ;

(1) Số 94.CT.-

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY:

1/- Triệu-Đơ, 2/- Phạm-Văn-Tiếp, 3/- Nguyễn-Ngọc-Lưu

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phân Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-dổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng:

Ngô-Thế-Hùng, nam, sanh ngày 7 tháng 4 năm 1944 tại làng Bạch-Hải (thị-Hội) con của Ngô-Trọng-Thắc và bà Trương-Hau-Sơn./-

scribed and sworn to the
presence, this 13 day of April
1962, a notary public in and for
the county of Hanoi state of Vietnam

Trần Văn Lành

Signature
Notary Public

This is the exact copy
of the birth certificate
shown before me
Trần Văn Lành

My Commission Expires July 1, 1982

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

ngày 12 tháng 4 năm 1962

Lệ-phí: 1.000

(1) Lập lại số, ngày tháng
và năm trên đây mỗi
khi xin trích-lục.





Office of Refugee Resettlement
Room 1219, Switzer Building,
330 C Street, SW
Washington, D.C. 20201
Tel. 202 245 0061

ABSTRACT OF MARRIAGE RECORD

Groom: NGO THE HUNG
Age or date of birth: April 7, 1944
Bride: DANG BACH TUYET
Age or date of Birth: October 15, 1944
Date of marriage: May 9, 1969
Place of Marriage: Saigon 1, Vietnam
Date recorded: May 9, 1969 Reg.#162/1969
Date document issued: November 9, 1979

This office has abstracted the above information from the original or certified copy submitted to us for translation.

Translated by:

Certified by:

NGUYEN, VAN BICH
Refugee Resettlement Specialist

2/11/1982

OLIVER W. CROMWELL
Acting Director
Information & Referral Unit

OFFICE OF REFUGEE RESETTLEMENT
WASHINGTON, D.C. 20201

Xã, Thị trấn: _____
Thị xã, Quận: I
Thành phố, Tỉnh: Sài Gòn

BẢN SAO
GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

duyên

Số 162/1969

Quyển số 02

	CHỒNG	VỢ
HỌ VÀ TÊN Bi danh	NGÔ THẾ HÙNG /	ĐẶNG BẠCH TUYẾT /
Sinh ngày, tháng, năm hay tuổi	ngày bảy, tháng tư, năm một ngàn chín trăm bốn mươi bốn (07-04-1944)	ngày mười lăm, tháng mười, năm một ngàn chín trăm bốn mươi bốn (15-10-1944)
Dân tộc Quốc tịch	////	////
Nghề nghiệp	Bi Quan Không Quân	Nội Trợ
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú	Sài Gòn, 27/E Trần Nhật Duật	Sài Gòn, 262 Phan Đình Phùng
Số giấy CM, CNCC hoặc hộ chiếu	/	/

Đăng ký, ngày 09 tháng 05 năm 1969

TM / UBND quận I Ký tên đóng dấu
(Ghi rõ họ, tên, chức vụ)

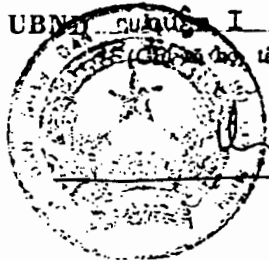
Người chồng ký

Người vợ ký

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

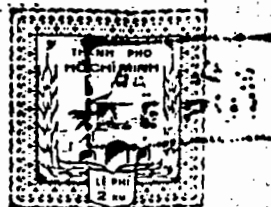
Ngày 09 tháng 11 năm 1979

TM / UBND quận I Ký tên đóng dấu
(Ghi rõ họ, tên, chức vụ)



CHÁNH VĂN PHÒNG

TỔ HÀNH TRƯỞNG



SAIGON CAPITAL

REPUBLIC OF VIETNAM

1st Precinct Administration Office
Registration # 51

CIVIL STATUS

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT

#10
Year: 1970

Family name & name of the the infant : Ngo Thuy Lien Huong
Sex : Female
Birth Date : December 29, 1969, at 10.45
Birth Place : Saigon, Grall hospital
Family name & name of the father : Ngo The Hung
His age : 26
His occupation : Air Force Officer
His domicile : Saigon, 27 F Tran Nhat Duat St.
Family name & name of the mother : Dang Bach Tuyet
Her age : 26
Her occupation : Housewife
Her domicile : Saigon, 27 F Tran Nhat Duat St.
Legitimate wife or concubine? : Legitimate wife

Issued in Saigon on January 3, 1970

Copied from the original

Saigon, January 13, 1970

Dang Bach Tuyet (signed)
7/2/79

Chief of the 1st Precinct

(signed, sealed & stamped)

State of Maryland
County of Montgomery

On this day, July 2, 1979, before me, a Notary Public, appeared Tuyet Bach Dang and declared this document to be a true & valid copy of the original.

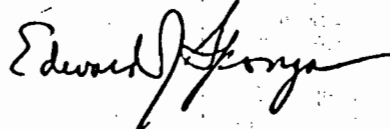
Notary Public
Catherine E. Waters (sealed & signed)
My commission expires 7-1-82

Translator

Certifying Officer



Nguyen Van Bich



Edward J. Sponga
Associate Director

DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE, USA

Indochinese Refugee Assistance Program

330 Independence Avenue, SW

Donohue Bldg, Room 1136

July 9, 1979

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH 10

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi (1970)

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Ngô Thủy Liên Hương
Phối	NỮ
Ngày sinh	Hai mươi chín tháng mười hai năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín 10/12/45
Nơi sinh	Saigon, đường đường Grall
Tên, họ người Cha. . .	Ngô thế Hùng
Tuổi	26
Nghề-nghiệp	Đi quan Đông quân
Nơi cư-ngụ	Saigon, 27F Trần nhật Duật
Tên, họ người mẹ . . .	Đặng Bạch Tuyết
Tuổi	26
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 27F Trần nhật Duật
Vợ chánh hay thứ . .	Vợ chánh

Lập tại Saigon, ngày 3 tháng I năm 19 70

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHANH

Saigon, ngày 13 tháng I năm 19 70

QUẢN TRƯỞNG QUẢN I

TỔNG CỤC QUẢN I

TỔNG CỤC QUẢN I

State of Maryland
County of MontgomeryOn this day, July 2, 1979, before me, a Notary Public, appeared Tuyet Bach Dang,
and declared this document to be a true and valid copy of the Original

dang bac dang

7-2-79

Notary Public

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

January 3, 1980

Dear Sir/Madam:

This letter concerns the immigrant visa applications of the person(s) for whom you filed I-130 petitions and whose names and file numbers follow:

<u>Name</u>	<u>File Number</u>
Ngo The Hung	11874

Please refer to the IV file number(s) above in any further correspondence.

The Embassy has completed preliminary processing of the above cited applications. ~~If you have not already done so, you should forward immediately the documents requested on our form letter VN-1.~~ You should now take the following additional steps to assist your relative(s) to obtain permission to exit Vietnam and to arrange transportation to the United States.

1. You should attempt to correspond by international mail with your relative(s) in Vietnam and advise them to contact the appropriate Vietnamese authorities to apply for an exit permit. Please notify the Embassy as soon as you have word that the permit has been issued or approved.
2. You should contact the Intergovernmental Committee for European Migration (ICEM) at the address given below to make financial arrangements for their travel from Vietnam to the United States. Please give both the names and the file numbers of your relatives. ICEM will inform you of the total amount required, a portion of which will be for care and maintenance and visa fees, and the proper procedures for deposit of the necessary funds.

(2)

Intergovernmental Committee for
European Migration (ICEM)
Lincoln Building, Suite 2122
60 East 42nd Street
New York, N.Y. 10017

We will make final arrangements for visa interview and issuance through the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). You will be notified of final travel arrangements by ICEM or the American Red Cross.

The Embassy appreciates your understanding and cooperation and will make every effort to reunite you and your family as soon as possible.

Sincerely,

Lee M. Peters

Lee M. Peters
Consul

CONTROL

~~Card~~
~~Doc. Request; Form~~
~~Release Order~~
~~Computer~~
☒ Form "D"
~~ODP/Date~~
~~Membership; Letter~~

2. Còn gửi thư
hỏi thêm Fair-
liên - H/Số
tây đi
0, Còn gửi thư
vào.